## (Textos remitidos a MEDIABASK y traducidos en redacción - GARA)

### EXPLICACIÓN DE LA INICIATIVA DE TUBIANA, BERHOCOIRIGOIN Y ETCHEVERRY

25 de octubre de 2016

El País Vasco ha entrado en una nueva era de su historia. Después de más de cinco décadas de lucha armada, con víctimas y traumas en todos los campos, hace cinco años de que ETA tomó la iniciativa de cesar la lucha armada.

Estamos entre aquellos que esperaban y reclamaban este momento. Sin embargo, la cuestión no está resuelta por ahora. ¡Hay que resolverla! La Historia nos enseña, nos impone...

Todos los ejemplos, a lo largo de todo el mundo, todos los expertos en resolución de conflictos, saben que la paz y la convivencia no se instauran si los diferentes protagonistas no se sientan alrededor de la misa mesa. Sabemos que esto no puede decretarse, que hay que dar tiempo al tiempo... pero sabemos también que si esto no se hace, puede convertirse en una herida no tratada que supura. Hay que evitarlo. No solamente por miedo a una eventual marcha atrás, sino también para crear las condiciones de paz colectiva y paz interior de cada uno.

Esto supone la implicación de la sociedad civil, que tiene un rol importante a la hora de que el proceso tenga éxito. La población del País Vasco desea el diálogo. La Comunidad Internacional se ha implicado a través de la conferencia internacional de Aiete o de la Comisión Internacional de Verificación. Ahora hace falta que los estados español y francés se impliquen en la resolución democrática del conflicto para alcanzar un acuerdo de paz dentro del respeto a todas las víctimas.

Estas son las áreas en las que el proceso de paz debe dar lugar a cambios significativos: puesta en marcha de las condiciones y los procesos de desarme y de desmantelamiento de las infraestructuras de ETA, reconocimiento y reparación de todas las víctimas, deber de memoria y de verdad, transferencia al terreno político de las cuestiones que han generado el conflicto militar, aplicación de la ley para la liberación condicional y anticipada de los prisioneros, y puesta en perspectiva de un proceso destinado a regularizar esta cuestión permitiendo, al final, la salida definitiva de todos los presos. Todos los procesos de regulación de un conflicto fueron capaces de integrar esta visión compartida como un elemento determinante para pasar página e instaurar una paz duradera.

Dentro de esta perspectiva global, nuestra intervención actual está relacionada con la cuestión del desarme. Este último ha sido identificao por todos los especialistas en todas las regiones de conflicto como un elemento clave de un proceso de paz. «Apelamos a la organización ETA a seguir hasta el final con su proceso de desarme. Nos sumamos a los esfuerzos de la comunidad internacional para que los gobiernos español y francés se impliquen en este proceso y reclamamos que se ponga enmarcha un espacio adecuado que garantice que este desarme se realice de forma coordinada y controlada». (Extracto del "Manifiesto por la paz en el País Vasco" leído en París durante la conferencia por la paz del 11 de junio de 2015) Para que este desarme se realice de forma 'controlada y coordinada', esto implica la cooperación o, al menos, la participación de los estados. Por

desgracia, no es el caso. Esto crea una situación absurda donde la organización armada quiere entregar las armas a un Estado que se niega a que esto sea posible. Delante de esta constante que nos entristece y nos inquieta profundamente, hemos decidido intervenir en tanto que ciudadanos libres, consientes de los riesgos que puede generar esta situación de bloqueo. Nos situamos como intermediarios entre una organización armada con la que no tenemos ninguna ligazón ni subordinación y un Estado al que queremos llevar a la reflexión. Esto puede ser calificado como pretencioso, pero hemos decidido tomar nuestras responsabilidades con la convicción de que puede ser útil para la paz.

Esta es la razón por la que hemos propuesto a la organización ETA transferir a la sociedad civil la responsabilidad política de la destrucción de su arsenal militar.

Hemos decidido hacerlo de manera pública, asumiendo los compromisos que hemos adquirido. Estos compromisos son públicos y transparentes. Se caracterizan por la implicación personal, la preocupación por la democracia, la elección de la no violencia, el respeto de cada uno, el sentimiento de que todos los sufrimientos tienen la misma intensidad y son iguales en cuanto a sus efectos y las consecuencias que generan. Estos compromisos están caracterizados también por la convicción de que lo que parecía imposible ayer mañana puede ser verdad. Queremos, realizando este esfuerzo, provocar un 'clic' que permita a los protagonistas potenciales de un proceso de paz justo y duradero en el País Vasco implicarse plenamente, para que este sea posible, rápida y totalmente.

Michel Tubiana Mixel Berhocoirigoin presidente de honor de la Liga de los Derechos Humanos

Jean Nöel Etcheverry (Txetx)

### 1) MENSAJE DE TUBIANA, BERHOCOIRIGOIN Y ETCHEVERRY A ETA

Euskal Herria, 3 de octubre de 2016

Un saludo,

hemos apoyado de uno u otro modo el proceso de paz que vino después de la decisión de ETA de poner fin a la lucha armada. Hemos constatado que este proceso está en situación de bloqueo a día de hoy. En nuestra opinión, esta situación no puede mantenerse en el tiempo sin convertirse en peligrosa.

Por eso, en la medida en que secundamos la idea de abrir caminos a una solución consensuada por todos, consideramos que es imprescindible ir más lejos. Frente al bloqueo que muestran los dos estados, tenemos que garantizar que la sociedad civil toma la iniciativa y que repunten de nuevo los temas del desarme, la vuelta a casa de presos y exiliados, el reconocimiento de las víctimas y una comisión del tipo de 'verdad y reconciliación', como aparecía en las declaraciones de Baiona y de París.

En diciembre de 2015, por boca de su representante David Pla, mostraron públicamente su voluntad de hacer un inventariado del armamento y proceder a su sellado.

Estamos dispuestos a implicarnos, proponiendo nuestra participación concreta en las iniciativas que puedan posibilitar que este proceso de desarme se culmine y que el proceso de paz en su totalidad avance.

Si consideraran adecuada nuestra propuesta, estamos dispuestos a contactar con ustedes y con las organizaciones internacionales que tienen responsabilidad en este tema, a fin de definir los pormenores de la participación de la sociedad civil en el proceso de desarme.

A la espera de su respuesta,

Michel Tubiana Mixel Berhocoirigoin presidente de honor de la Liga de los Derechos Humanos

Jean Nöel Etcheverry (Txetx)

19 de octubre de 2016

Saludos,

Antes que nada, reciban nuestro reconocimiento. El compromiso mostrado hasta ahora para avanzar en el camino de la paz ha sido remarcable, y ahora nos parece plausible la voluntad que muestran de profundizar en esa disposición.

Agradecemos sinceramente esa voluntad. Tenemos enormes dificultades para avanzar en la agenda de la resolución. Está a la vista la falta de los voluntad de los estados para afrontarla. Es más, obstaculizan incluso los avances más pequeños. Sobre la cuestión del desarme que mencionan, resultan muy evidentes todos los ataques a los procedimientos iniciados para hacer inventario de las armas y explosivos de ETA y para sellar ese armamento.

En opinión de ETA, la resolución debe ser integral. Todos los temas tienen que tener salida, a fin de que la paz eche raíces para siempre. Los dos ejemplos principales son la cuestión del armamento y la de las personas presas. Sin embargo, sabemos que hay que avanzar en cada ámbito, en la medida que sea posible, para ir creando condiciones para dar pasos finalmente en todos ellos.

Así las cosas, viendo los problemas existentes y conscientes del gran valor que tiene su oferta de ayudar en la vía al desarme, les hacemos saber que ETA está dispuesta a emprender ese camino. Es decir, a acometer mediante los agentes internacionales y la sociedad civil la inutilización o puesta fuera de uso de las armas y la destrucción de los arsenales, aunque no quepa renunciar a la participación de los gobiernos, a fin de que el proceso tenga mayor seguridad. En cualquier caso, hoy por hoy este es el punto de partida de ETA: dejaría sus armas en manos de la sociedad civil de Euskal Herria, con la participación de agentes internacionales, para que se destruyan. Habría que buscar también la implicación y el apoyo de las instituciones vascas. Obviamente, tendrían ustedes que analizar si se pueden lograr recursos suficientes para una tarea así, de modo que este proceso se haga de la forma más eficaz. No será tarea fácil.

Si es posible conseguir esos recursos y si ustedes están dispuestos a avanzar en ello, tendríamos que concretar el método para poder hacer todo ello.

Esperando tener noticias mutuas en lo sucesivo, reciban nuestro saludo.

Atentamente.

Comité de Dirección de Euskadi Ta Askatasuna ETA

# 3) RESPUESTA DE TUBIANA, BERHOCOIRIGOIN Y ETCHEVERRY

2 de noviembre de 2016

Buenos días,

Hemos recibido su respuesta.

Apreciamos las palabras y les agradecemos su confianza.

Les proponemos transferir a la sociedad civil la responsabilidad política del proceso de destrucción de su arsenal bajo el control de la Comisión de Verificación Internacional. Este procedimiento se inscribe en una perspectiva global de reforzar el proceso de paz, que para completarse debe resolver otras cuestiones (presos, etc.) Estamos dispuestos a hacer todo lo posible para permitir la transferencia rápida y completa de esta responsabilidad a la sociedad civil.

Desplegaremos los esfuerzos necesarios para impulsar los conctactos útiles con los diferentes responsables de esta sociedad civil, las diferentes instituciones del País Vasco y los actores internacionales. Nos comprometemos igualmente a ver cuáles serían las posibilidades de participación de los estados para ordenar y dar seguridad al proceso.

De forma rápida tomaremos iniciativas concretas que permitan impulsar una iniciativa de estas características y solicitamos el establecimiento de un canal adecuado para ustedes.

Rogamos tengan la seguridad de nuestros mejores deseos.

Michel Tubiana Mixel Berhocoirigoin Jean Nöel Etcheverry (Txetx)
presidente de honor
de la Liga de los Derechos Humanos

### Saludos,

Antes que nada, reciban nuestro saludo. Es de agradecer la disposición a avanzar en el camino de la paz que muestran en la segunda carta remitida. Debemos decir que si otros agentes hubieran mostrado la mitad de ello, ahora estaríamos en una situación mucho mejor. Creemos que con su actitud la paz podrá superar los obstáculos que tiene justo enfrente.

ETA quiere manifestar que comparte el espíritu que ustedes muestran, y en este sentido les comunica las siguientes decisiones:

- Una vez acabadas las labores de inventario y sellado de armas y explosivos (sí al menos en todo lo factible técnicamente), abrir la fase del desarme.
- Pedir la ayuda de los agentes internacionales para poder emprender esta fase. En este sentido, se pedirá a la Comisión de Verificación Internacional que cambie su misión, ampliándola, a fin de implicarse en el desarme y poder dar fe de ese proceso. ETA desea el desarme total, sin ningún atisbo de duda.
- Dejar en manos de la sociedad civil la responsabilidad política y técnica del desarme. Por eso, será responsabilidad de ustedes cómo se lleva a cabo ese proceso. Unicamente queremos pedir una cosa: que el camino que se elija no deje resquicios para que nadie haga interpretaciones equivocadas, en la línea del malicioso relato de 'vencedores y vencidos'. ETA deja en manos de la sociedad civil la responsabilidad del proceso de inutilización de las armas. Nuestro objetivo es declarar lo antes posible a ETA como organización desarmada.

Abriremos una vía permanente de relación con la sociedad civil para recorrer este camino.

A la espera de sus noticias, reciban de nuevo nuestro saludo.

Atentamente,

Comité de Dirección de Euskadi Ta Askatasuna ETA